日本小學館正式授權台灣中文版

惡魔之吻

Devil's Kiss

高宮智
譯/黃亭芬

惡魔之吻

CONTENTS

惡魔之吻——5
小故事①落花——36
愛情沈睡的地方——41
小故事②月夜——76
印上愛情記號——80
小故事③白色聖誕節——112
戀愛飄揚——117
小故事④戀愛季節風——148
Lesson——153
小故事⑤bird cage——184

惡魔之吻

惡魔之吻
高宮 智

BACHI!
I WON'T LET YOU ESCAPE!
NOW!
REPENT...
Hunt devils down!!
I, Sara, am a member of the Heaven Expedition Team.
and my job is to...
That's what should happen, but actually...
I haven't caught even one devil yet.
If this goes on,
I'll be expelled!

HMM...
AT 12:30AM, HAVE TWO MIRRORS FACING EACH OTHER AND A DEVIL MIGHT PASS THROUGH.
The Idiot's Guide to Devil's Causes
HMM
THERE MUST BE A SOLUTION!
IS THIS RELIABLE. WILL A DEVIL REALLY APPEAR IF I FOLLOW THE INSTRUCTIONS?
PATAN
IF ONE REALLY APPEARS.
THEN WOULDN'T IT NEED TO BE VERY TINY TO PASS THROUGH?
I don't care anymore!
I want to reap the rewards of hunting a devil!
GYAAAA!!
SAZ

GYUU
Oh
Dosa!
OUCH!
...IT HURTS...
Giku
Peko

AN ANGEL ?
PIKU
IT'S REALLY AN ANGEL
What to do?
I'm scared!!

Pi
I'VE NEVER BEEN SUMMONED BY AN ANGEL BEFORE
WHY DID YOU SUMMON ME?
I'M FROM THE EXPEDITION TEAM,
OF COURSE, I'VE SUMMONED YOU TO HUNT YOU DOWN!
Chi r a
IF YOU HADN'T, YOU WOULDN'T HAVE TO DESTROY ME NOW. HOW CONTRA-DICTORY
Fu
AH! IT... IT'S BECAUSE IF I CONTINUE TO SHOW NO HUNTING RESULTS, I'D BE EXPELLED
SO IN ORDER TO CONTINUE BEING AN ANGEL, YOU BREAK THE RULES?
NO, NO MATTER WHAT, I WANT TO CONTINUE TO BE AN ANGEL...!

FUU
JUST FOR THIS, YOU'RE WILLING TO BETRAY YOUR PRINCIPLES?
HOW INTERESTING
WHAT'S YOUR NAME?
DOKI
SARA
I'M REMBRANDT
DOKI
!?
BI
WHA...!
DON'T..!

YOU
I THINK YOU'RE NOT SUITABLE TO BE AN ANGEL,
YOU SHOULD GIVE UP
GI!
...IT HURTS..
... EVEN IF YOU BREAK MY WINGS, I'LL STILL NOT GIVE UP!!
SU
I WON'T DO THAT

USING BRUTE FORCE TO SIMPLY BREAK YOUR WINGS IS TOO UNINTERESTING,
IT BE MORE FUN TO MAKE YOU WANT TO STAY WITH ME EVEN AFTER I BREAK YOUR WINGS,
I WANT YOU TO FALL BY YOUR OWN HANDS, SARA.
!

The words falling from his cold lips,

are poisonous yet luring me

Darkness engulfed me,
But if I think calmly,
Summoning the devil.
Goes to school like a normal person.
What should I do...
Hii!~~
REM.. REM..!!
?!
BAM!
SARA!!
EEEP!
Is a serious offense...
Though I had wanted to hunt him down and destroy evidence, I failed to do so.

GISHI
OUCH...
YOU'VE WOKEN UP?
YOU WERE HIT ON THE HEAD, DON'T HURRY TO GET UP
OH ..OKAY
My head hurts..
I don't know what do
I can't go on
PACHI
TAKE THINGS EASY, GET IT?
I'M THE SCHOOL DOCTOR
IT'S. YOU ..

AH! MMPH!
OMPH REMBRANDT!
WHA. WHAT ARE YOU DOING.
DON'T SCREAM TOO LOUDLY OR YOUR HEAD WILL HURT.
EXAMINING YOU.
NO
I HATE DEVILS THE MOST!
WHY DO YOU HATE ME?
IT'S BECAUSE.
YOU'RE TOO MUCH,

DEVILS FOOL AROUND AND THEY NEVER TAKE THINGS SERIOUSLY,
THEY DON'T FULFILL HUMANS' SINCERE WISHES,
YET STILL STEAL THEIR SOULS!!
—I'M NOT INTERESTED IN HELPING THOSE WHO ONLY DEPEND ON OTHERS.
HOWEVER,
IF I'M SERIOUS, WOULD SARA WILLINGLY BE MINE?

DEVILS ARE NOT TO BE TRUSTED!
... I WON'T!
FOR ME, I'M FINE WITH BEING DISTRUSTED
SURU
HOLD ON, DON'T! I THOUGHT YOU SAID YOU DIDN'T LIKE TO USE BRUTE FORCE!
DOING NOTHING IS EVEN MORE BORING
HITA
Bikun

STOP IT...
I WON'T BREAK YOUR WINGS.
IT'S ALRIGHT TO HATE ME.
..I HATE YOU..
DOKI-N
DOKI-N

WHETHER YOU LIKE ME OR NOT,
AS LONG AS I CAN CREATE UNFORGETTABLE FEELINGS IN YOU, IT'S FINE
THOSE FEELINGS WHICH YOU CAN'T CONTROL, DO YOU KNOW WHAT THEY ARE CALLED?
it burns like fire.
Where those cold hands touch,
IT'S CALLED LOVE

Love?
AH?!
..We've kissed!
It's just a kiss...
Impossible!
JIWA
SOBS
CAUGHT YOU!!
DEVIL!!
AAA

No..

I can't.

I can't hold on anymore!

I CAN'T HELP...
BASASA
Ton
Bon!
BUT FEEL THAT I'M NOT SUITABLE TO BE AN ANGEL...
REMBRANDT...
KYAA?!
WHAT?

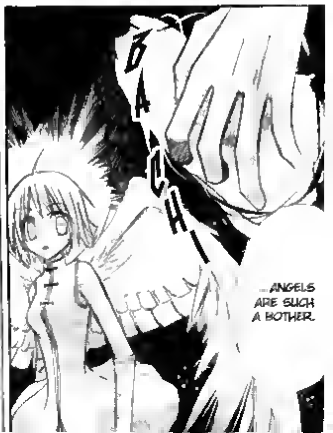
IT'S SO SMALL AND TINY,
I JUST COULDN'T DO IT.
I THINK THAT'S MORE LIKE AN ANGEL.
YOU COULDN'T HURT IT OUT OF COMPASSION,
I HAVE NO RIGHT TO BE AN ANGEL...
WHAT? ARE YOU CONSOLING ME?
NO, THAT'S JUST MY OPINION
DID YOU FORGET? I WANT YOU TO QUIT BEING AN ANGEL.
I DON'T WANT TO!

YOU'RE NOT SUITABLE RIGHT? YOU'LL FEEL BETTER IF YOU GIVE UP THE DEVIL'S LURE!
I'M NOT LISTENING TO YOU!
FALL IN LOVE WITH ME, DON'T BE AN ANGEL.
Ki—
... EVEN IF I FALL IN LOVE WITH YOU,
I'D STILL WANT TO BE AN ANGEL!

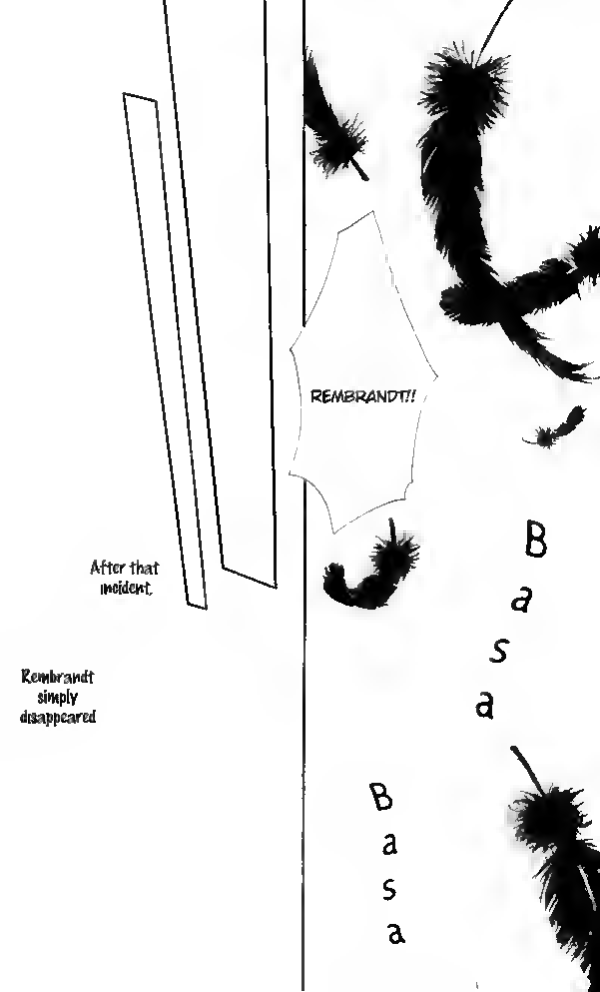
...WHAT A BOTHER.
SINCE I HATE ANGELS.
SAY YOU WON'T MIND!
I WILL NOT.
STUB-BORN FELLOW!
Shazu
!!
Bä
STAY AWAY FROM HIM!

NO..!!!

THIS IS A SERIOUS OFFENSE!
ARE YOU UNDER HIS SPELL?! DO YOU WANT TO BECOME A FALLEN ANGEL?!


BACH!
...ANGELS ARE SUCH A BOTHER.

K
A
WHO IS THE STUBBORN ONE?
CONSISTENTLY GUARDING YOUR MISSION
.....
WHAT'S THIS!
SU


REMBRANDT!!
B
a
s
a
After that
incident,
Rembrandt
simply
disappeared
B
a
s
a

But
SARA
.what I did was right. I don't regret it at all.
LET'S GO HOME?
I just hate that
I NEED TO GO TO THE LIBRARY LATER
...CAN WE DO THIS?
Kenbrandt is no longer around.

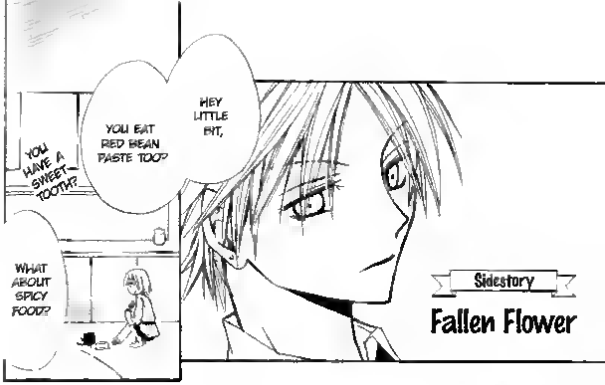
BU KU
MOWA
MOWA
MOWA
...he's here!
... SARA?

WHAT WERE YOU THINKING?
THIS TIME, UNLESS YOU LET ME GO, I CAN'T LEAVE
...THIS IS A STAYING SPELL.
I WANT TO BE WITH YOU
...AS AN ANGEL?

YES.
I DON'T WANT AN ANGEL FOR A GIRLFRIEND.
ME TOO! I DIDN'T WANT TO FALL IN LOVE WITH A DEVIL EITHER!
Your claws..
ANYWAY... I'M NOT REALLY SURE MYSELF IF I LIKE YOU
BUT,
DON'T JUST DISAPPEAR

left marks in my heart
YOU SAID, WHETHER IT'S LIKE OR DISLIKE, IF THE FEELINGS DON'T DISAPPEAR... THEN IT IS LOVE, DIDN'T YOU?
SINCE IN THE BEGINNING, YOU'VE ALWAYS DONE WHAT YOU WANT
I WANT TO BE LIKE THAT TOO.
I WON'T GIVE UP LOVE EASILY.
NO MATTER WHAT YOU SAY, I'M ALREADY TIED TIGHTLY TO YOU.
THIS DOESN'T SOUND LIKE...

The poison
which spreads
throughout
the whole
body is called
Love.



Like tearing off flower petals.

at first I wanted to tear off her wings.

But..

SHE'S REALLY AN ANGEL WITHOUT WINGS.
YOU CAN'T TAKE WASABI? SORRY! SORRY!
A DEVIL BOY-FRIEND
A PET DEVIL
YOU GET ALONG WELL WITH DEVILS.
HUH?
WITH THE BOTH OF US (PET AND BOYFRIEND)

AH!
Gui
SINCE I'M INVISIBLE,
YOU CAN DO SOMETHING NAUGHTY.
YOU'D DO ANYTHING I WISH?
.....
To break your wings.
IT HAS TO BE SOMETHING SO BAD THAT YOU WOULD HAVE NO RIGHT TO BE AN ANGEL ANYMORE,
SARA

...OKAY.
SAY YOU LIKE ME THEN
HUH?
...BECAUSE.
YOU NEVER TOLD ME YOU LIKE ME BEFORE! NEVER!
...YOU WANT ME TO SAY THAT?
HURRY.

is meaningless

But to think about rules now

These are serious offenses.

A devil holding an angel captive,

An angel in love with a devil.

Plucking a flower.

Then sprinkling the petals on an angel's body.

RAW PROVIDER: DEATHANGEL

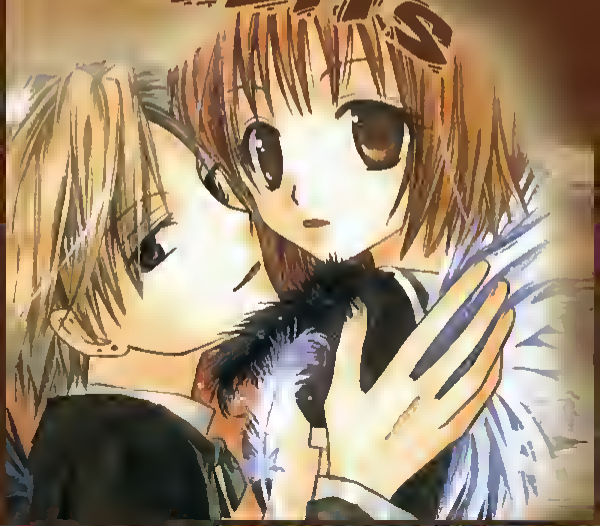
TRANSLATOR: THECURSIVEQ

PROOFREADER: LELA

EDITOR: SILL

QC: AYA-CHAN

CREDITS



AkaRoze TenshiRules

1. No distribution outside the ART forum in 3 days of cooling period.

2. Please ask for permission from us first if you want to host our projects.

3. Do not change, rename, remove or do anything similar to any of the file in the releases.

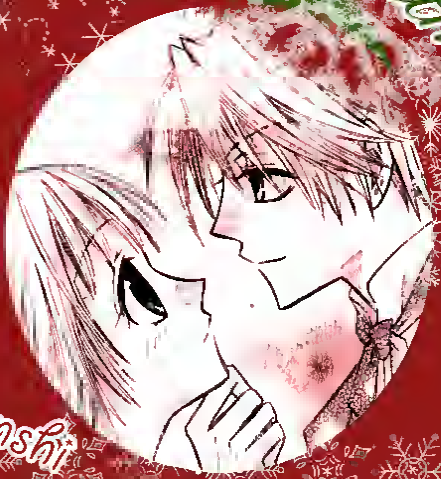
4. Be respectful to our hard works and time spent on the releases. The staffs worked their butt off for free to present these releases for you guys so don't complain and say thank you to them.

5. Support the mangaka by buying the manga when they are available.

http://akaroseteamlist.pbworks.com/index.php

Aka Roze Tenshi needs YOU!
Do you want more bishies?
Then help us!
Chinese/Japanese Translators
Proofreaders
Editors
Raw Providers
Scanners
Quality Checkers
http://akarozetenshi.ipbfree.com/index.php?

Merry Crushmas



by Aka Roze Tenshi

愛情
沈睡的地方

You don't know me, but I love you.

YURI-SAN.
THIS IS THE FIRST TIME WE MEET
I AM HUNNY.

Are you ok?
Because this person doesn't have any time left..
I was made..
..to help him pass his remaining time comfortably
..AH!

...WHAT IS THAT PERSON THINKING?
I DON'T HAVE THE ENERGY OR TIME TO PLAY WITH A ROBOT.
YES, YOUR FATHER PARTICULARLY MADE ME.
YOU ARE THE SPECIALLY MADE ROBOT?
HE SAID THAT BEFORE YOUR FIANCEE COMES NEXT MONTH, THAT YOU SHOULD REST.
SINCE HE SAID THAT, I REALLY HOPE HE ACTUALLY DOES LET ME REST.
I WILL COMPLETE THE TASK OF MARRYING BEFORE I DIE.
YOU...REALLY DON'T WANT ME?

Whatever I like?
YOU COULD DO WHATEVER YOU LIKE WITHIN THIS MONTH.
DON'T WORRY I DON'T HAVE THE ENERGY TO THROW YOU OUT.
.....

WHAT?
MAY I ASK YOU SOMETHING?
WHAT IS IT?
YURI-SAN...WHAT DO YOU LIKE OR WHAT DO YOU LIKE TO DO?
WHY DO YOU ASK?
I JUST LOVE TO KNOW
"LOVE"?

YOU, WHO DO NOT UNDERSTAND THE MATTERS BY SAYING "LOVE". AND I, A RICH PERSON WITH A WEALTHY FIANCEE TO BOOT
WHO DO YOU THINK HAS LESS?
THEN...
STARTING FROM TODAY, PLEASE ALLOW ME TO FIND THE MEANING OF "LOVE".

CAN I ASK YOU...
ANY-THING THAT I WANT?
THEN...
WHAT DO YOU LIKE ABOUT THE SNOW?
THE FACT THAT AS SOON AS YOU TOUCH THEM, THEY WILL MELT.
OH...

SO,
DO YOU LIKE SAKURA BLOSSOMS WHEN THEY'RE BLOOMING, OR WHEN THEY'RE FADING AWAY?
How long is she going to ask me questions?
WHEN THEY'RE FADING AWAY
YOU LIKE "ENDING"?
WHY?
...MAYBE IT'S BECAUSE IT'S SIMILAR TO WHO I AM.

The melting snow.

the fading sakura blossoms...

Even if beauty moves people,
it will eventually fade away
However..
IT'S SO BEAUTIFUL
the only reason it fades away, is because it has existed before.

IT'S REALLY BEAUTIFUL
BECAUSE IT'S BLOOMING RIGHT NOW,
IT WILL ALWAYS BE BEAUTIFUL.

Anything that does not end is not real.
IF WE THINK ABOUT THE FLOWERS EVEN WHEN THEY'RE FADING
IT'S BECAUSE WE DON'T WANT THEM TO DISAPPEAR.
FOR ME,
A THING THAT NEITHER LIVES NOR DIES, WHY SHOULD I CONTINUE EXISTING?
I REALLY ENVY YOU...

IF THERE'S REALLY NO MEANING FOR EXISTING, A ROBOT LIKE YOU WOULD NEVER HAVE BEEN MADE
EVEN IF YOU KNOW YOU WILL EVENTUALLY FADE AWAY,
IN ORDER TO LIVE FOREVER AND NEVER CHANGE,
YOUR HEART STILL WISHES TO CONTINUE LIVING ON
ROBOTS SUCH AS YOU ARE MADE TO PURSUE THIS DREAM.

TO NEVER DIE,
TO NEVER CHANGE,
IS THE DREAM OF ALL MANKIND.
SINCE IT'S BECAUSE OF A CERTAIN PERSON'S DREAM THAT YOU WERE MADE, EXISTENCE HAS MEANING
I...
...I don't want to be a certain person's dream.

I want
to be your
dream.
I want
to stay by
your side.

THERE'S STILL TWO DAYS.
EH?
YOUR FIANCÉE IS COMING IN THREE DAYS, REMEMBER?
IS THAT SO?
.....
CAN'T I...

I DON'T WANT TO THINK ANYTHING ABOUT "A LITTLE WHILE LONGER" OR "FOREVER"
IN ORDER TO KILL ANY OF MY HOPES TO LIVE A WHILE LONGER.
Because I..
CAN'T I STAY BY YOUR SIDE.
FOR A LITTLE WHILE LONGER?
..still haven't..
done anything for him.
SO, YOU CAN'T STAY
IT'S REALISE EVERYTHING HAS AN END. WHATEVER YOU DO DURING THAT TIME IS ALWAYS AMAZINGLY PRECIOUS.
I GUESS YOU'RE RIGHT

SO, IF WE STAY WITHIN A TIME THAT WE PRAY WILL NEVER END,
YUIR-...?

Separate happily..
THIS IS MY FIRST TIME NOT LIKING SOMETHING THAT COMES TO END
SO LET US SEPARATE HAPPILY.

in order to gain something precious...

It's not just a dream.

I won't be sad, because I'll always remember you.
WHAT IS THIS PLACE?
WHATEVER THAT A RICH PERSON MADE IS ALWAYS OBVIOUSLY DIFFERENT
AH - YOU'RE SO CUTE.

EVEN THOUGH YOU'RE NOT ALLOWED TO LEAVE THE HOUSE, WE'LL MAKE SURE TO TAKE CARE OF YOU.
IT'S A HOUSE FOR ROBOTS
THERE ARE OTHER ROBOTS JUST LIKE YOU INSIDE, WHICH ARE LENT OUT FOR GUESTS SOMETIMES.
WHAT'S THE MATTER? THINKING OF YOUR MASTER?
DON'T WORRY.

THIS IS OUR FIRST TIME MEETING, YUIRI-SAN
I'VE ALWAYS WANTED TO MEET YOU AND
THE ROBOT THAT SPENT SO LITTLE TIME WITH YOU HERE
YOU SHOULDN'T HAVE ANY INTEREST IN A PERSON LIKE ME, RIGHT?
AH! SINCE YOU PUT IT LIKE THAT,
I GUESS YOU REALLY HATE THAT ROBOT OF YOURS
BUT DON'T WORRY,
HER MEMORY WILL BE WIPED CLEAN, SO YOU CAN JUST PRETEND IT NEVER HAPPENED.

DON'T WORRY
I'LL WIPE AWAY ALL YOUR PREVIOUS MEMORIES.
YOU WILL FORGET EVERYTHING, INCLUDING ANYTHING THAT HURT YOU.
N-NO!
PLEASE DON'T WIPE MY MEMORIES AWAY!

YURI-SAN?!
THE ONLY THING I HAVE THAT IS PRECIOUS TO ME IS MY MEMORIES,
SO, PLEASE... I BEG YOU, DON'T WIPE THEM AWAY!

IF YOUR MEMORIES CAN BE WIPED AWAY, CAN THEY REALLY BE CALLED MEMORIES?
NOW, IN ORDER TO PROTECT YOUR MEMORIES, YOU'RE WILLING TO FORFEGO A ROBOT'S RULE OF OBEDIENCE!
AM I RIGHT?
YOU DON'T HAVE ANY LUCK YOU DON'T HAVE ANYTHING

Something real, something fake,

something lost, something found..

What is the meaning of all that?

all of them are worthless

A life that was made, emotions, and a very little of time.

I wanted stay with you and
never be apart from your side..

That's all I wanted

Why did you have to leave me?

HUNNY?
THANK GOODNESS I FOUND YOU...

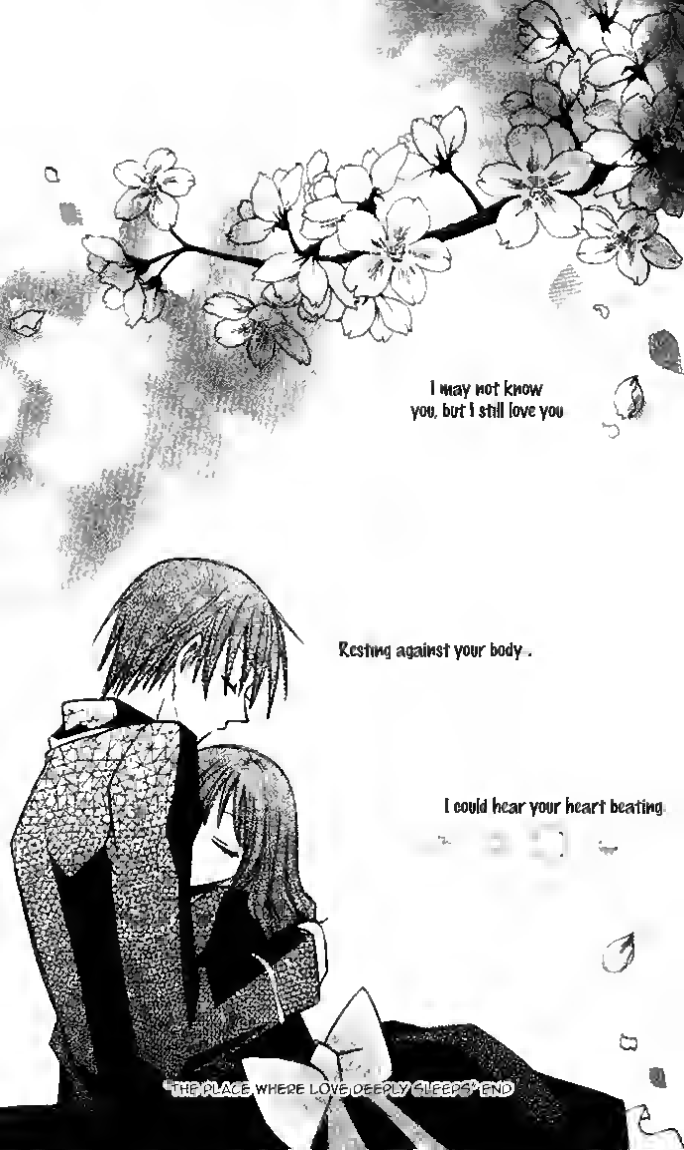
HUNNY
IS THAT MY NAME?
DO YOU KNOW ME?

Why is it..

Hurting my heart?

I'M SORRY

I AM NOT SUPPOSED TO FORGET,
BUT I STILL LOST EVERYTHING.
YOU DIDN'T LOSE EVERY-THING
BECAUSE I STILL REMEMBER.


I may not know
you, but I still love you
Resting against your body .
I could hear your heart beating.
"THE PLACE WHERE LOVE DEEPLY SLEEPS" END

I remember everything.

Story 2

Midnight

HUNNY.
If I die will everything disappear?
who Hunny has forgotten remember everything about her.
In this case
EH
Of being alone without a reason to live..
Why am I so harsh?
Leaving behind Hunny...
AH!

I really wish I could be really harsh.
I FELL ASLEEP WHILE WATCHING YOU SLEEP
...CAN I STAY BY YOUR SIDE, A LITTLE WHILE LONGER?
You who don't even remember anything.
Your words encourage me.
STAY WITH ME...
STAY BY MY SIDE.

I will give the words
that cannot be given,

to you.

"MIDNIGHT" END

AKA ROZE TENSHI

DEVIL'S KISS - STORY 2

RAW PROVIDER: DEATHANGEL

TRANSLATOR: BABYY_X_CANDIE

PROOFREADER: LELA

EDITOR: SILC

QC: AYA-CHAN

CREDITS

AkaRoze TenshiRules

1. No distribution outside the ART forum in 3 days of cooling period.

2. Please ask for permission from us first if you want to host our projects.

3. Do not change, rename, remove or do anything similar to any of the file in the releases.

4. Be respectful to our hard works and time spent on the releases. The staffs worked their butt off for free to present these releases for you guys so don't complain and say thank you to them.

5. Support the mangaka by buying the manga when they are available.

http://akaroseteamlist.pbworks.com/index.php

Aka Roze Tenshi needs YOU!
Do you want more bishies?
Then help us!
Chinese/Japanese Translators
Proofreaders
Editors
Raw Providers
Scanners
Quality Checkers
http://akarozetenshi.ipbfree.com/index.php?

印上愛情記號
Engraving a Symbol of Love

AH, A MESSAGE.
Ring
Ring
Riiing
OH!
WHAT?
IS IT A DIFFERENT CONCERT FROM THE TICKETS YOU GOT A WHILE AGO?
I GOT THE TICKETS! AND THE SECOND ROW, TOO!
IT'S THE SAME ONE!
EXCEPT THAT THE SEATS ARE BETTER.
I'M SORRY, I KNOW PROMISED I WOULD, BUT I CAN'T GO WITH YOU TO THE CONCERT ANYMORE.
AH, IS BUSHOU THERE? THIS IS YUZU.
THERE'S STUFF AT HOME...
YES... I REALLY WANTED TO GO, I FEEL LIKE CRYING RIGHT NOW..
I'M SORRY AND THANKS...
BYE!

BUSHOU.. HE'S IN MIDDLE SCHOOL, RIGHT? POOR GUY,
WHAT A USEFUL 'FRIEND', EH?
HE'S AN IMPORTANT FRIEND!
ARE YOU GOING OUT WITH HIM?
YOU CHANGE TOO MUCH!
No. 2 RAILWAY TROLLEYBUS WILL BE ARRIVING SOON..
I'M NOT GOING OUT WITH THEM OR BUSHOU.
WHO IS IT? TELL!
WHAT?! "THEM", MEANING THERE'S OTHERS?
AH! THE TROLLEYBUS IS HERE.
I'VE GOT TO TAKE THIS STRAIGHT ROUTE TROLLEYBUS
SO, SEE YOU!
CHA
THE PERSON I LIKE RIGHT NOW
BYE-BYE—

EVEN THOUGH HE'S IN MIDDLE SCHOOL, HE'S STILL VERY POPULAR IN HIGH SCHOOL
Click
Click
IF I START GOING OUT WITH HIM, EVERYONE WILL BE SO ENVIOUS
We're an instant match!
OH, NO!
THAT GUY'S NAME IS
BU CHI
THANK YOU...
SUGI-MOTO SHIN-SENPAI

THE GOD OF LOVE HAS RISEN!
Switch ON!
WAH! SO LUCKY!
WERE WE IN THE SAME CLUB BEFORE OR SOMETHING?
NO. .
I JUST KNOW YOU
WELL, ACTUALLY . . . .
I ALSO KNOW ABOUT YOU, KOHAI.
HERE'S MY CHANCE!
. . . EH?
HE JUST SAID, "I ALSO KNOW ABOUT YOU!"
BECAUSE BUSHOU LIKES YOU, SO HE ALWAYS TALKS ABOUT YOU.

YES, AND I ALSO HEARD FROM SOMEWHERE,
YOU MUST BE SIMILAR TO THAT POOR GUY BUSHOU...
BU... SHOU...?
OH NO!
BECAUSE...
I... I LIKE SOMEONE ELSE!
YES,
AND THE PERSON I LIKE IS THE NEW STUDENT, YOU. !!
AH, SO IT'S LIKE THAT?
Then Bushou's love is over.

THANK YOU,
BUT I'M SORRY.
GREAT, FOLLOW UP WITH ANOTHER ATTACK NOW...!
...WHA!?
YOU HAVE ABSOLUTELY NO IDEA WHAT YOU LIKE ABOUT ME, BUT I'M STILL QUITE HAPPY,
SEE YOU LATER.
GET IT RIGHT
I'M CONFESSING TO YOU...!!!
WHY ...!?
WAIT!
GRAB
WHAT... THE...!?
I DON'T KNOW.

FINE, I GET IT. TWO WEEKS THEN!
..WHAT?
PLEASE GO OUT WITH ME FOR TWO WEEKS!
GO OUT WITH YOU FOR TWO WEEKS...
IN THAT TIME, YOU'LL DEFINITELY FALL FOR ME!
WHAT CAN TWO WEEKS DEVELOP INTO?
KISSING!
WHAT!?
WHEN YOU KISS SOMEONE, YOUR HEART WILL BEAT VERY FAST, AND IT'LL FEEL GOOD
THEN YOU'LL BEGIN TO LIKE THE OTHER PERSON MORE AND MORE

YOU DON'T GET IT. YOU'LL DEFINITELY FALL FOR THE OTHER PERSON.
IF YOU DON'T LIKE THE OTHER PERSON, YOU'LL FEEL NOTHING EVEN IF YOU DO KISS.
NO WAY.
WHAT ARE YOU SAYING? IT SHOULD BE THE OTHER WAY AROUND.
YOU SURE ARE CONFIDENT,
BUT IF I REALLY DO FALL FOR YOU, THEN WE'LL GO OUT, I SUPPOSE.
IF IT'S TRUE, WHAT WILL YOU DO?
YOU WILL!
LET'S TRY IT, BECAUSE I WON'T FALL FOR YOU.

WHAT HAPPENED TO YOUR FACE?
I GOT HIT BY BUSHOU.
A FIGHT?
IT'S ALL YOUR FAULT, KOHAI

BUT IF YOU GUYS FOUGHT, BOTH OF YOU WOULD FEEL UNCOMFORTABLE. SO WOULDN'T THE SITUATION GET WORSE?
NO, I DIDN'T REALLY LOSE A FRIEND.
WE JUST HAD A FIGHT, THAT'S ALL.
NO WAY, IT'S NOT THAT BIG OF A DEAL FOR BUSHOU AND I TO FIGHT.
YOU LOST A FRIEND? I'M SORRY...
KOHAI!
EH— THIS FEELS LIKE YOU'RE VERY MENTALLY STRONG.
WHY?
I JUST NOTICED, SHIN-KUN YOU'RE NOT VERY TALL.
NEVER MIND THEN,
GO UP A STEP PLEASE.

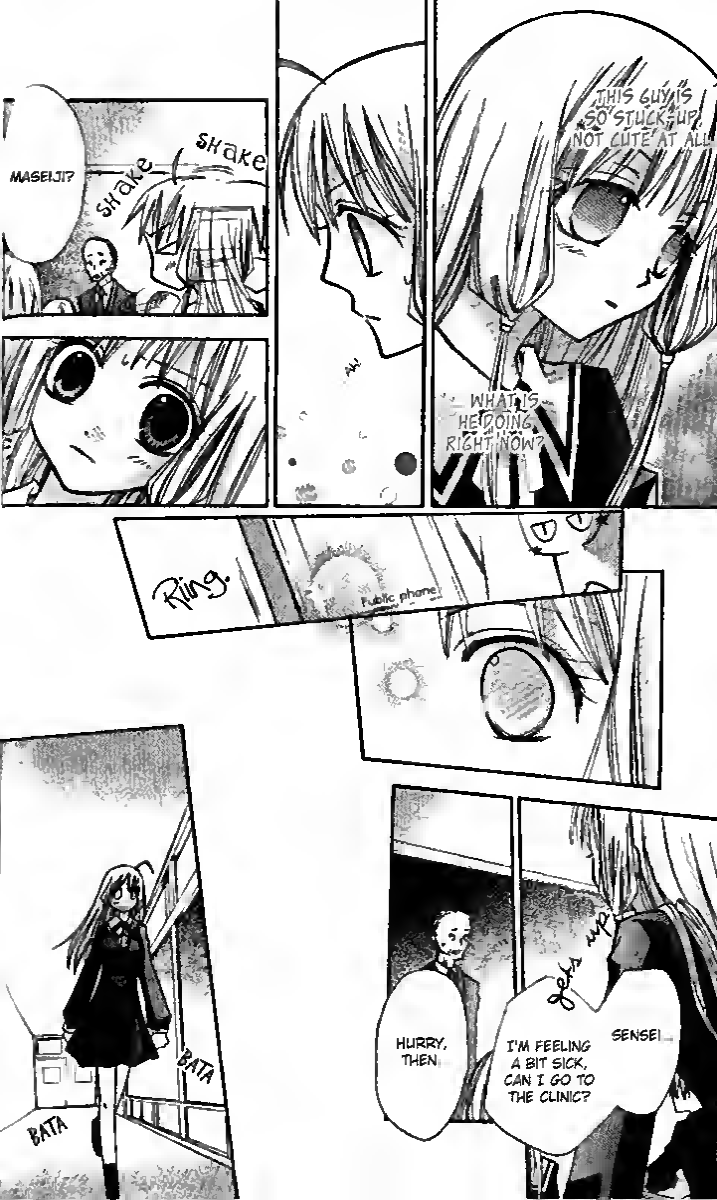
This type of annoying personality... is it normal?
It grew somewhat cute
OOH— YOU'RE TALLER NOW
Clap
Clap
LICK
.....!?

kiss
AH!
!
Ba-thump
lick
back
WAIT...!
DON'T MOVE SO SUDDENLY!
THINGS IN WHICH YOU CAN'T PREDICT ARE DIFFICULT SITUATIONS FOR YOU?

YOUR KISSES AND ASSOCIATION WITH PEOPLE IS VERY WEAK
YOU CAN ONLY DO WHAT YOU WISH IN A NON-DOUBTFUL SITUATION, RIGHT?
LOTS?
MY MOBILE PHONE'S PHONE-BOOK IS UP TO THE MAXIMUM CONTACTS!
I HAVE LOTS OF FRIENDS,
AND I HAVE LOTS OF KISSING EXPERIENCE!
THE PEOPLE WHOSE ACTIONS YOU CAN'T PREDICT, RIGHT?
WHO DO YOU START DELETING FIRST?
DELETE THEN ADD NEW PEOPLE
WHAT DO YOU DO WHEN IT'S UP TO THE MAXIMUM?

A WORLD WHERE WORDS AND RESPONSES ARE COMPLETELY UNDERSTOOD.
IS VERY SHALLOW.
THIS KIND OF WORLD... APART FROM KOHAI, ARE THERE ANY OTHER PEOPLE LIVING IN IT?
WHAT'S WRONG WITH HAVING LOTS OF FRIENDS!?
YUU-CHAN.
ARE YOU GOING OUT WITH SUGI-MOTO!?
EH... YES.
THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU!

THIS FEELING IS NICE, AFTER ALL!
WAH! AWESOME!
Tremble
Tremble
BUT...
I'VE GOT TO GRAB ONTO SHIN TIGHTLY...!
IF I GET DUMPED IN ONLY 2 WEEKS, IT'LL BE SO EMBARRASSING!!
YUP!
HE'S VERY CUTE!
Ring
Ring
Ring
ding
dong
ding
dong
IS IT BECAUSE HE DOESN'T HAVE A PHONE?
OKAY, CLASS TIME NOW.
HE'S NOT TEXTING ME AT ALL
...Is it Ai-chan?
CLATTER


MASEIJI?
shake
shake
THIS GUY IS SO STUCK UP. NOT CUTE AT ALL.
WHAT IS HE DOING RIGHT NOW?
Ring.
Public phone
Let's go
SENSEI...
I'M FEELING A BIT SICK, CAN I GO TO THE CLINIC?
HURRY, THEN.
BATA
BATA

HELLO?
Beep
Eh? You picked up?
...WHERE ARE YOU RIGHT NOW!?
I'm in front of the office
Why isn't kohai in class?
YOU'RE NOT, EITHER.
Library
OKAY.
It's a study period for my class so I'm going to the library
Do you want to come kohai?

WHY DID YOU SUDDENLY CALL ME?
I SUDDENLY THOUGHT OF SOME-THING,
SO SHOULDN'T I GIVE YOU A CALL?
THAT'S NOT IT!
YOUR SIGHT'S NOT GOOD?
EVEN AT THIS DISTANCE, KOHAI'S VERY BLURRY
And without Glasses it's

Step
CAN'T SEE.
THIS DISTANCE, THEN?
I BACK AWAY, YOU CHASE AFTER.
I PHONE, AND YOU COME IMMEDIATELY.
YOU JUST BACKED AWAY!
KOHAI, YOU'RE AFRAID TO BE LONELY, RIGHT?
I... NO WAY!

Ba-thump
IT'S ALRIGHT IF YOU'RE SCARED OF LONELINESS,
WON'T YOU LET ME STAY BY YOUR SIDE?
BREATHING, NOT RUSHED AT ALL,
A KISS THAT'S LIKE A TOUCH,
Thud
SLOWLY MELTING ME
FROM THE PLACE WE'RE TOUCHING,
KOHAI?
DON'T LOOK AT ME!

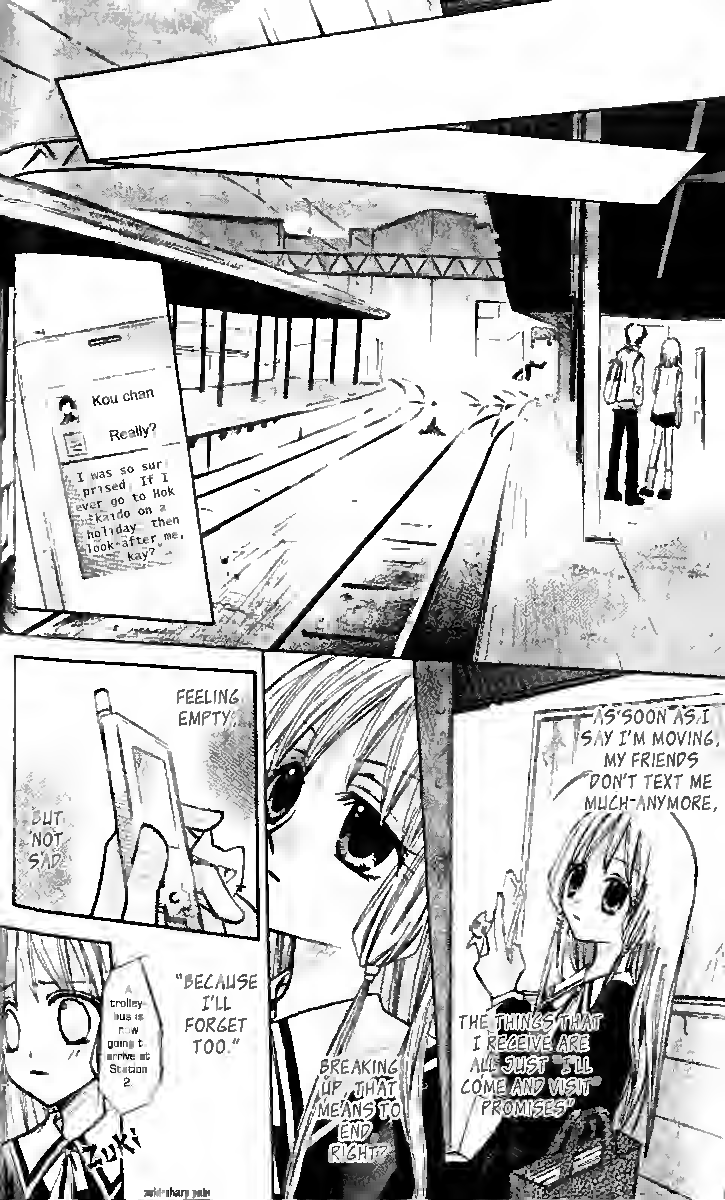
IT SHOULDN'T BE LIKE THIS!
WHY AM I BEING LED BY YOU?
I DON'T LIKE THIS! I DON'T UNDER-STAND IT!
BUT I'M SO HAPPY...
WHY IS THIS?
!
BECAUSE IT'S PROBABLY KOHAI'S FIRST LOVE

"NO WAY!"
KNOCK
KNOCK
YUU-CHAN,
THERE'S A SUDDEN EMERGENCY
IS IT BECAUSE I SHOULDN'T SAY IT?
OR THAT I JUST CAN'T SAY IT?

What—!?
Wha...
DUE TO YOUR FATHER'S WORK COMMITMENTS, WE'VE DECIDED TO MOVE TO HOKKAIDO.
SO,
MASEIJI-SAN IS MOVING NEXT WEEK,
So sudden—
CHATTER
EH
This is certainly very sudden...
GOING TO HOKKAIDO...

DON'T FORGET TO BRING ME BACK SOUVENIRS
I'M NOT GOING ON A HOLIDAY!
...I'M MOVING!
I LIKE SHIN-KUN,
I REALLY DO
A CELL PHONE
IF ONLY YOU HAD ONE..
SHIN-KUN IS NOT TAKING ME SERIOUSLY,
IF WE DON'T RELY ON CONTACTING EACH OTHER THROUGH MESSAGES
IF YOU DON'T HAVE A PHONE, I'LL FORGET YOU,
EVEN IF I DON'T HAVE ONE...
NO WAY, I DON'T NEED ONE,
I'LL FORGET YOU!

IF WE HADN'T KISSED, THEN YOU'D PROBABLY FORGET THIS "LIKING" FEELING.
IF YOU SAY IT LIKE THAT,
IF IT'S LIKE THIS, THEN ISN'T THIS FOR THE BEST?
IS THERE ANYTHING GENUINE ABOUT THIS? SO JUST BECAUSE YOU'RE BY YOURSELF, YOU CAN'T TRUST THE OTHER PERSON?
IF IT'S LIKE THIS, THEN EVEN IF WE DO MESSAGE EACH OTHER, OR KISS MANY TIMES, YOU'LL STILL FORGET, AND EVERYTHING WILL DISAPPEAR.
IT DOESN'T MATTER IF YOU FORGET.
BECAUSE I'LL FORGET TOO


Kou chan
Really?
I was so surprised if I ever go to Hokkaido on a holiday then look after me, kay?
AS SOON AS I SAY I'M MOVING, MY FRIENDS DON'T TEXT ME MUCH ANYMORE,
THE THINGS THAT I RECEIVE ARE ALL JUST "I'LL COME AND VISIT" PROMISES"
BREAKING UP, THAT MEANS TO END RIGHT?
"BECAUSE I'LL FORGET TOO."
FEELING EMPTY;
BUT NOT SAD
A trolley-bus is now going to arrive at Station 2
Zuki

THEY'RE FRIENDS AGAIN...
IT'S SHIN-KUN AND BUSHOU.
glance
Ba-dump
FW:SH
The doors will close shortly
Rumble

RSSSSH
KATTLE
CLUNK
CLACK
TAH
CLACK
WHAT'S WITH YOU..?
CLUNK
KATTLE
KATTLE
CLACK
CLACK
CLACK
CLACK
CLACK

Whoosh
EH?
THROWS AWAY
...!?
Clack
Clunk
Clunk
Sweat
BAM
WHAT ARE YOU DOING..?
ISN'T YOUR PHONE VERY IMPORTANT TO YOU?
IT DOESN'T MATTER.
THAT KIND OF THING IS JUST AN EMPTY SHELL.

I HAVE NOTHING NOW.
ONLY WARMNESS,
ONLY A FEELING,
A KISS IS JUST A CONTACT WITH THE OTHER PERSON
THE FIRST PERSON WHO I CAN'T FORGET
PLEASE CAN YOU BECOME,

PUTTING PROMISES,
HOPES AND CONFESSIONS ON YOUR LIPS,

ENGRAVING YOUR SYMBOL OF LOVE,
ON YOUR LIPS

<Engraving a Symbol of Love> *end*

Side story ③
WHITE CHRISTMAS
SHIN-KUN!
BECAUSE IT'S WINTER BREAK, I'M GOING TO HOKKAIDO TO VISIT KOHAI
TA TA TA TA TA TA
TA = RUNNING
AH!
KO-
WAH!
Glomp
YOU'LL FALL!
IT'S VERY DANGER-OUS..
AH!
I WANTED TO SEE YOU SO MUCH.
KO...
HAI...
SHIN-KUN, YOU HAVEN'T CHANGED AT ALL..

IT'S BEEN HALF A YEAR AND YOU HAVEN'T GROWN AT ALL...
YOU'RE STILL AS ANNOYING AS EVER, KOHAI
Hurry up and divorce
OH YEAH.
WHERE'S MY CHRISTMAS PRESENT?
WHY DID YOU ASK THAT SUDDENLY?!
SHOULDN'T YOU TALK RANDOMLY BEFORE LEADING INTO THAT?
EH— BECAUSE I WANT IT A LOT,
I BOUGHT A PRESENT FOR SHIN-KUN. BUT WAS THERE ANYTHING YOU WANTED ESPECIALLY?
GROW TALLER!
YOU'RE ANGRY AT THAT? CHILDISH—
So, so pissed off...!!!
Haven't it argued in ages
FOR YOU!
MERRY CHRISTMAS
If you make me smarter, I won't give it to you
Sparkle
WAH!

I'M SO HAPPY, I'M SO HAPPY!
I'LL WEAR IT EVERYDAY.
GLAD THAT YOU'RE HAPPY.
BUT, I THOUGHT KOHAI WOULD'VE RATHER PREFERRED A RING.
WHY?
GIVING A RING ON A CELEBRATION DAY,
YOU SHOULD LIKE THAT COMBINATION, RIGHT?
I DO LIKE IT BUT...
IF IT WAS A RING, I'D HAVE TO TAKE IT OFF AT SCHOOL.
BUT SINCE IT'S A NECKLACE IT'S NOT THAT VISIBLE AND I CAN WEAR IT ALL THE TIME.

AH,
IT DOESN'T MEAN THAT IF YOU DON'T HAVE A VALUABLE ITEM, YOU CAN'T TRUST SOMEONE ELSE, OF COURSE!
BUT,
THIS FEELS AS IF WE'RE ALWAYS GOING TO BE TOGETHER, IT MAKES ME SO HAPPY.
KOHAI, YOU...
REALLY HAVE CHANGED.
THE BEING ANGRY HASN'T CHANGED,
AND THAT'S PROBABLY HARD TO CHANGE,
BUT THE CUTENESS AREA HAS INCREASED,
SO IT DOESN'T MATTER!
YOU'RE THE ARROGANT ONE
SO STUBBORN,
NOT CUTE AT ALL

<White Christmas> *end*

THANK YOU, EVERYONE, FOR BUYING THIS MANGA.
HELLO EVERYONE, THIS IS TAKAMIYA.
I'm confessing only now.
FOR THE FREE TALK SECTION OF MY LAST MANGA, "KUROMEKO RENAI KUMIKYOKU",
LOTS OF FANS HAVE SENT ME MAIL SAYING STUFF LIKE "YOUR HANDWRITING IS REALLY PRETTY", "WHAT CUTE HANDWRITING <3"—
I WANT TO COME CLEAN TO EVERYONE ABOUT SOMETHING HERE.
OH YEAH, THIS TIME THERE WASN'T ANY AUTHOR TALK PANELS, BECAUSE I WANTED THE WHOLE THING TO BE A MANGA, SO THAT'S WHY IT ENDED UP LIKE THIS
Is this even considered a manga? It's more like a sentence.
THIS IS MY FIFTH PROPER WORK, AND IT'S ALL THANKS TO EVERYONE'S CONTINUED SUPPORT!
THAT WASN'T ACTUALLY MY HANDWRITING.
Heyy
THIS IS MORE LIKE ANSWERING A QUESTION!
I FEEL MUCH BETTER AFTER CONFESSING—
.....!
THAT'S TRUE!
SO WHEN PEOPLE WHO HAVE MUCH PRETTIER HANDWRITING THAN ME TELL ME THAT "I REALLY ADMIRE YOUR HANDWRITING, IT'S REALLY GOOD" I FEEL LIKE I'M CHEATING THEM.
And I don't think have the ability of having two handwritings.
MY HANDWRITING IS LIKE THIS. IT'S VERY UGLY
IT WAS TYPED ON A COMPUTER, A KIND OF FONT, BUT I GUESS IT KIND OF LOOKS LIKE HANDWRITTEN LETTERS.
I like searching for various fonts.

Akuma no Kuchizuke

Chapter 4

SHOUJO ADDICTION

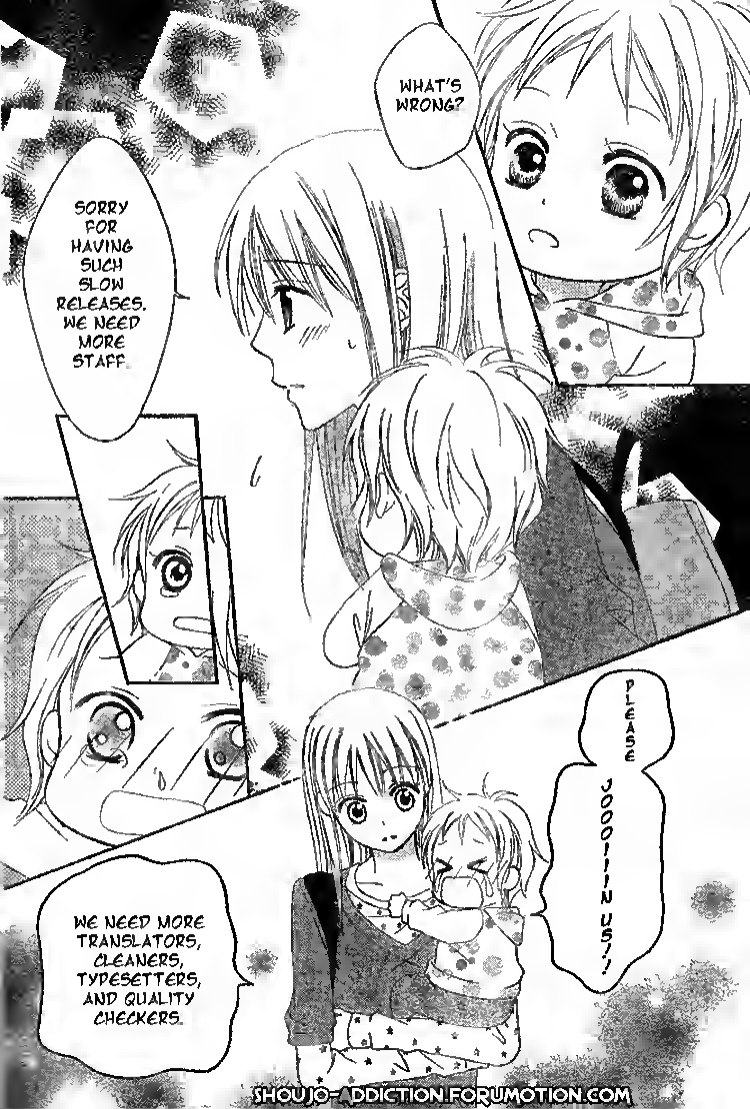
TRANSLATOR:
chonio

PROOFREADER:
ZeroChick

CLEANER:
dichii114

TYPESETTER:
dulcinea

shoujo-addiction.forumotion.com

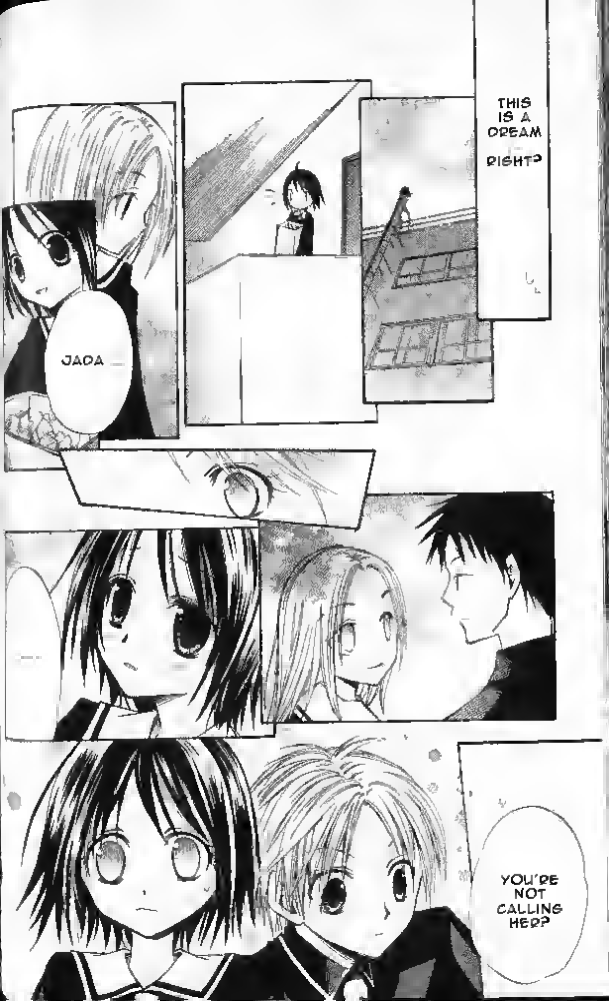

WHAT'S WRONG?
SORRY FOR HAVING SUCH SLOW RELEASES. WE NEED MORE STAFF.
PLEASE JOOO!!!N US!!
WE NEED MORE TRANSLATORS, CLEANERS, TYPESETTERS, AND QUALITY CHECKERS.
SHOUJO- DDICTION.FORUMOTION.COM

-THE-PERSON I LIKE ALREADY HAS A GIRL-FRIEND
THE GIRL WHO IS NOW HIS GIRL-FRIEND
IS MY BEST FRIEND
I CAN ONLY GIVE UP.
AH ....

EH?
EH?
....
SOFAS
!!
AAAAH
?!?!
MURDERER!
COUGH COUGH COUGH
AGH!
MURDERER
....
AGH
...

THE FLOWER ... BECAME A HUMAN...?
WHAT ARE YOU DOING?! SUDDENLY PULLING ME OUT
...HUH? ME? A HUMAN?
WHY DID I BECOME A HUMAN?
WAS IT MY SURVIVAL INSTINCT OR WHAT?
WHAT CAN I DO IT BECOME A FLOWER AGAIN?
?
?
!

I GLOOMED WHILE BECOMING A GUY?
WEIRD, THOSE ARE MY PETALS.
THEN LET'S JUST DO THIS
I'LL BECOME A FLOWER AGAIN AND BLOOM HERE
WHAT ...!!
HERE ?
AT THIS STAGE OF LIFE, I AM ONE OF THESE FLOWERS IN THIS FIELD
JUST CALL ME KIKU.
PLEASED TO MEET YOU.
AH - I'M HINA.
RED CHRYSANTHEMUMS CAN BECOME HUMAN?


THIS IS A DREAM RIGHT?
JADA...
YOU'RE NOT CALLING HER?

WH...WHY ARE YOU HERE?
I'M SUDDENLY ALL GOOD AT EVERYTHING.
THAT'S WHY I CAN BE A FAKE STUDENT
BUT THERE'S STILL A VERY IMPORTANT FLOWER
IT'S NOT A DREAM!
KIKU ?!
N-NO, IT'S FINE
WHOA!
FLOWER?
RIGHT!
YESTERDAY, WHEN YOU AND I WERE TOGETHER, THERE WAS SUDDENLY A SHOWER OF PETALS, RIGHT?
THAT'S WHY I CAME TO FIND YOU, HINA...

AH, IT'S THOSE TWO THEY'RE GOING TO LEAVE
HEEY
...WHY?
AH! THE GUY YOU LIKE?

EH...?
SO THIS IS WHY!
...THIS
THE PETALS COME OUT WHEN HINA'S "LOVE" FEELING REACTS.

WHAT?!
IF HIN'S LOVE FEELINGS KEEPS REACTING, I CAN MAKE MORE AND MORE FLOWERS!
WHAT
THIS ISN'T POSSIBLE!
I WAS ALREADY GIVING UP!!
BECAUSE AND JADA ARE ALREADY TOGETHER!
BUT I CAN'T TELL HIM THIS

HURRY UP AND FIGHT... THEN HINA CAN...
GO AND COM-FORT HIM!
THEN THERE LOVE WILL...
WH..WHY DID WE COME HERE.....
...YOU REALLY....
WANT T BLOOM FOR MY LOVE
YUP!
IT'S DEFI-NITELY LIKE THAT
DEFINITELY
MY FLOWER LANGUAGE DO YOU KNOW WHAT IT IS?
UH CHRYSTHANEMS
THE ONES YOU USE FOR TEA?
I MEANT FLOWER LANGUAGE!
NO!

"I LOVE YOU."
RED CHRYSTH-ANEMS' LANGUAGE IS...
IF YOU ARE SINCERELY IN LOVE WITH THE PERSON, AND SAY THAT YOU LOVE THEM...
I THINK I WOULD BLOOM INTO THE MOST BEAUTIFUL PETALS YOU'VE EVER SEEN
FLOWER PETALS WILL RAIN DOWN
...I'LL TRY MY BEST
IF I'M SINCERE IN THOSE WORDS...
AH! THEY LEFT!

KIKU, YOU HAVE TO BE SUCCESSFUL IN FINDING YOUR LOVE, OKAY?
WHEN THAT MOMENT COMES
THERE'LL DEFINITELY BE BEAUTIFUL FLOWERS
ONCE MY LOVE IS SUCCESSFUL AND MAKES FLOWER PETALS RAIN, I'LL MAKE SURE THAT YOU'LL BE SUPER HAPPY
IN THAT CASE, LET'S RACE AND SEE WHO WILL FIRST CONFESS----
I WANT TO SEE
THOSE BEAUTIFUL PETALS
HOWEVER

ALSO
IT SEEMS LIKE EVERY-DAY IS THE SAME PEACEFUL AND LOVEY-DOVEY
HAPPY
WITH THIS FLOWER MANIAC I'M BE-COMING HAPPIER AND HAP-PIER
EH---? HINA!
IT REALLY IS HINA, WHAT A COINCI-DENCE ♥
AND WITH A JIRU-KUN, TOO ♥
KIKU'S ALIAS

LET'S GO TO-GETH-ER ♥
TODAY WE'RE GOING TO EAT CAKE,
EH? REALLY?
HMM OF WE WERE GOING FOR A WALK THE OTHER DAY
YESTER-DAY I SAW THE TOO AT THE MOVIE THEATER
OKAY
KINDA WEIRD?
VERY HAPPY NOW
ISN'T THIS--
TODAY
SEE YOU TOMOR-ROW--

WE HAVEN'T TALKED LIKE THIS IN A LONG TIME
IT WAS REALLY FUN
WHEN I START-ED DATING SENPAI,
WE STOPPED TALKING LIKE THIS
I WAS JUST WON-DERING
IF HINA ALSO LIKED SENPAI....
NO, SORRY I INTER-FERED WITH YOUR DATE

JUST LIKE RIGHT NOW.
EVEN THOUGH I REALLY DO LIKE SENPAI
BUT I COULDN'T SAY WHAT WAS REAL
DON'T WORRY ABOUT IT
BECAUSE I'VE ALWAYS LIKED SENPAI, BUT I WAS TOO EMBARRASSED TO TELL YOU.
AH, SO IT'S LIKE THIS--
I DON'T HAVE THAT KIND OF COURAGE.
THIS IS WHAT I LIKE ABOUT YOU, JADA
YOU HAD THE COURAGE TO SAY WHAT YOUR HEART WANTED
BYEBYE-
BYEBYE-

I'M SORRY, BECAUSE OF THIS, YOU WON'T BE ABLE TO BLOOM
I DIDN'T HAVE THE COURAGE TO SAY THAT I LIKED HIM
I BLOOMED, I BLOOMED
YOU LIKE YOUR FRIEND
THAT PART OF YOUR EMOTION IS SINCERE
THANK YOU,
BUT I REALLY LOST

THAT'S WHY IF YOU HAVE A GIRL YOU LIKE,
IT'S MY TURN TO CHEER YOU ON.
YOU'LL DEFINITELY BE A BEAUTIFUL FLOWER.
KIKU, KIKU!
TODAY THERE'S A CONTEST GOING ON! IT'LL BE SUPER FUN!
REALLY ?
THERE'S A LOT OF REALLY PRETTY GIRLS TOO,
MAYBE YOU'LL FIND YOUR LOVE TODAY

THIS IS THE LOVE CONTEST----!!
START!!
EVERYBODY HAS A CARD IN THEIR HAND, IN A MOMENT, WHEN THE PAIRS ARE ALL DRAWN UP, PLEASE TELL US WHO YOU LIKE!
OKAY, TIME'S UP FOR QUESTION TIME.
I...I CAN'T QUIT NOW...
THERE'S A CARD ALREADY!
OOH ♥
PLEASE RAISE YOUR CARD!!
B
C

CON-GRATULA-TIONS YOU TWO!
EH?
SO? WOULD YOU LIKE TO DATE EACH OTHER?
I WANT TO GO OUT WITH YOU
WAH----
WHAT? HE'S ALREADY CONFESS-ING----!
I LIKE HINA-

BUT
BUT I
L-LIKE?
----BUT!
I LIKE SENPAI

SORRY FOR MAKING YOU FEEL SAD
SAD?
BUT, I STILL DON'T KNOW....

WHAT? WHY ARE THERE PETALS ...?
EH?

WHY?
DID THE MAGIC SUDDENLY STOP?
BUT KIKU SUDDENLY DISAPPEARED...?
DOES THIS MEAN...
KIKU'S EXISTENCE...
WAS ALL A HALLUCINATION?

COME OUT.
BEFORE, WHEN I LOST SENPAI, IT DION'T HURT THIS MUCH
I LIKE KIKU...?

WHY IS IT WHENEVER THE IMPORTANT MOMENT COMES, I CAN'T SAY MY HEART'S FEELINGS?
IT'S JUST ONE SENTENCE
I LIKE YOU.
BUT IT'S TOO LATE...
THE LOVE FLOWER PETALS HAVE ALREADY FLIED AWAY,
IT WAS ALL MY FAULT

NO, IT'S NOT LIKE THIS.

I LOVE YOU.
KIKU!!
//ア//
ハア//
...AH....

I...
LOVE YOU TOO

THE DANCING PETALS ARE OUR LOVE PETALS

RED, THE COLOR OF LOVE

MADE THE WHOLE WORLD GO DIZZY

<BLOOMING LOVE THE END>

TRANLATED BY CHIYUKI-CHAN
TYPESETTED BY SAYORI
SERIOUSLY. CHIRI STAR ROCKS.
TRANSLATOR:CHIYUKI-CHAN TYPESETTER:SAYORI
CHIRI STAR

Lesson
Shoujo
Addiction

THERE IS SOMEONE I LIKE,
HE'S A TEACHER AT SCHOOL-
KANOU-SENSEI, WHO TEACHES MATHS.
OKAY, THAT'S ALL FOR TODAY
MUDEN-SAN—
YES!
Pairing

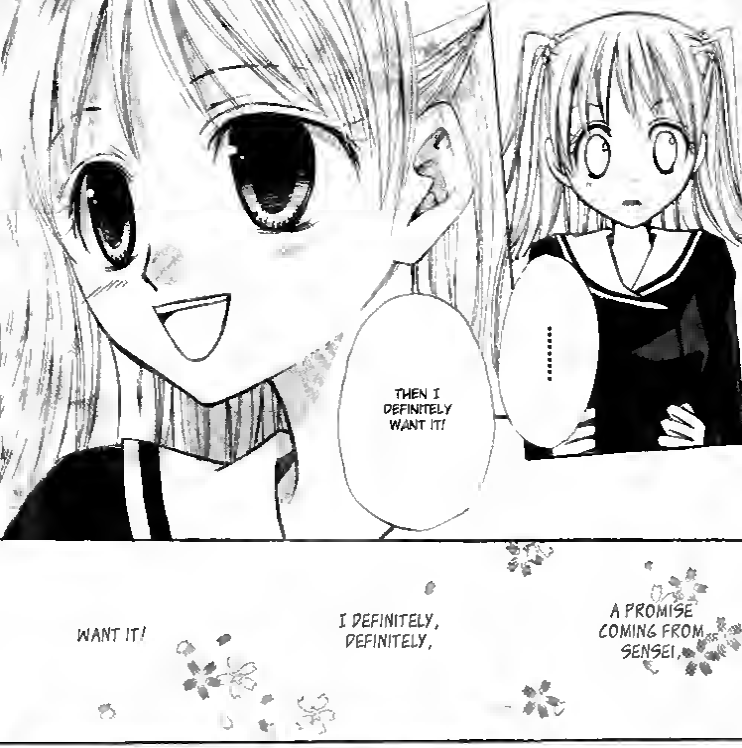
WHAT'S SO GREAT ABOUT STAYING FOR EXTRA LESSONS?
YES!
STAY BACK AFTER SCHOOL TODAY
ARE YOU DONE YET, MUDEN?
I'LL DO IT!
I REMEMBER.
YOU WERE BEING SQUISHED ON THE TROLLEYBUS
THAT'S RIGHT!
IF YOU DON'T WANT TO DO WORK, THEN GO HOME.
HOW WE FIRST MET?
DO YOU REMEMBER, SENSEI?

I FIRST MET SENSEI ON A TROLLEYBUS ON THE FIRST DAY OF TERM.
My house's distance from school means I have to go by trolleybus,
but I'm nearly dead
Squeeze
Squeeze
Move !
Eh
Smile
WHO IS HE?
WHO IS PROTECTING ME?
Ba-dump

NO, I JUST WANTED TO HELP THE NEW STUDENT FROM BEING SQUISHED
THIS IS WHAT YOU CALL FATE!
THEN WE MET AT SCHOOL!
I STAYED BACK TO HELP YOU STUDY, AND YOU ACTUALLY SAY THAT!
Oh—?
THAT'S RIGHT..
NOT CARING ABOUT MY CONFESSION, AND WITH A MATHS TEACHER ATTITUDE,
I HATE IT—!
ONLY LEAVING COMMENTS ON MY EXAM PAPERS.
ESPECIALLY WHEN YOU HELP ME STUDY LIKE THIS,
IT'S ALL BECAUSE TO YOU, SENSEI, I'M VERY SPECIAL—
YOU MEAN... ESPECIALLY WRETCHED.

PAT
POUT
WELL THEN,
I'M ONLY DOING MY DUTY TRYING TO MAKE YOU AS GOOD AS ANYONE ELSE. TRY YOUR HARDEST!
. SENSE!
HM?
MY BIRTH-DAY'S IN DECEMBER
IF I DO WELL ON THE EXAM, WILL YOU BUY A RING FOR ME?
NO,
YOU'RE TAKING THE EXAM FOR YOURSELF!
I'm not mean
WHY DO YOU WANT A RING SO MUCH?
MEANIE!

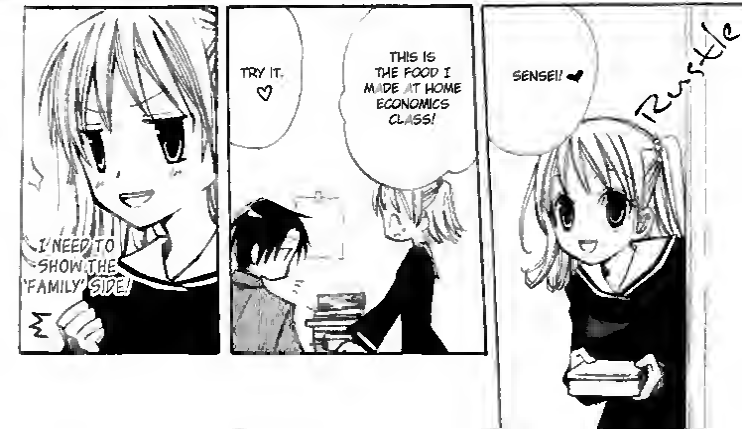
. OH
BECAUSE IT FEELS ADULT-LIKE!
GEEZ—
IF IT'S LIKE THAT,
THEN THERE HAS TO BE A 'PROMISE' WITH ONE ANOTHER TO GIVE A RING
THE SENSATION OF WANTING TO BE TOGETHER OR LIKING SOMEONE
YOU'D ONLY DO SO WHEN YOU HAVE SUCH FEELINGS.
SO, I BELIEVE THAT GIVING RINGS AND RECEIVING RINGS,
ARE SPECIAL.



WANT IT!

I DEFINITELY, DEFINITELY,

A PROMISE COMING FROM SENSEI,



ITADAKI-MASU.
OH—
SENSEI! YOUR BUTTON'S FALLING OFF.
I'LL SEW IT BACK ON! ♥
I have a bad feeling about this.
BAD. VERY BAD
!?
EH?
IT'S VERY STICKY, AND THE RICE ISN'T COOKED PROPERLY...
YES...?
MUNCH
MUNCH
MUNCH
MUN CH
Prick
Oh no
Prick
STAB
STAB
OUCH OUCH OUCH! YOU PRICKED ME! PRICKED ME!
IDIOT! ENOUGH!
Blood ?

Because I was kept back at social studies
SLIDE OPEN
SENSEI.
SLEEPING HYPNOTISM
YOU REALLY WANT TO BUY A ME A RING...
REALLY, REALLY, WANT TO BUY ME A RING...
BUY ME...

……

GOING SO CLOSE
THERE'S A FAMILIAR SMELL OF CIGARETTES
!...
MUDEN. WHAT ARE YOU DOING?
I'M JUST SMELLING YOUR SCENT
SNAPS BACK!
.....
WOAH

IT'S SNOWING!
SMELLING MY SCENT.
Are you a dog?
SO PRETTY—
THE ONLY TIME TOKYO'S QUITE PRETTY IS WHEN IT SNOWS
HASN'T SENSEI ALWAYS LIVED IN TOKYO?
BEFORE THE END OF HIGH SCHOOL I HAD ALWAYS LIVED IN HOKKADO
SO WHEN I CAME HERE FOR COLLEGE,
AND SAW THAT THE SNOW WASN'T WHITE, BUT BLACK, I WAS REALLY SURPRISED.

PURE WHITE SNOW!
I'LL MAKE YOU SEE,
...!
YES!
— I'M LOOKING FORWARD TO IT

MATHS PREPARATION ROOM
KNOCK KNOCK
COME IN
...WHAT IS IT?
SENSEI!
SFX: Open

DON'T COME AT BREAK TIMES...
EH? BUT
I CAME TO VISIT YOU!
I REALLY WANTED TO SEE YOU
...OH, SENSEI,
CAN I CONTINUE TO BE ATTACHED AT YOUR SIDE?
LIKE HOW IT'S BEEN RECENTLY

NO
EH—!
HOW LONG DO YOU PLAN TO CONTINUE A SITUATION LIKE THIS?
AH...
WHAT...
YOU'RE SUDDENLY JUST...
...NOT SUDDENLY,
I'VE JUST BEEN WAITING FOR YOU TO GET FRUSTRATED

SLAP
I WON'T FALL IN LOVE WITH YOU,
YOU'RE BETTER OFF LIKING SOME-ONE ELSE
WHY ARE YOU SAYING STUFF LIKE THAT TO ME, SENSEI?
IDIOT!
SLAM

THIS WAY OF DUMPING SOMEONE,
SO LAME!
IS ABSOLUTELY LAME!

SEE YOU LATER, SENSEI!
SEE YOU LATER.

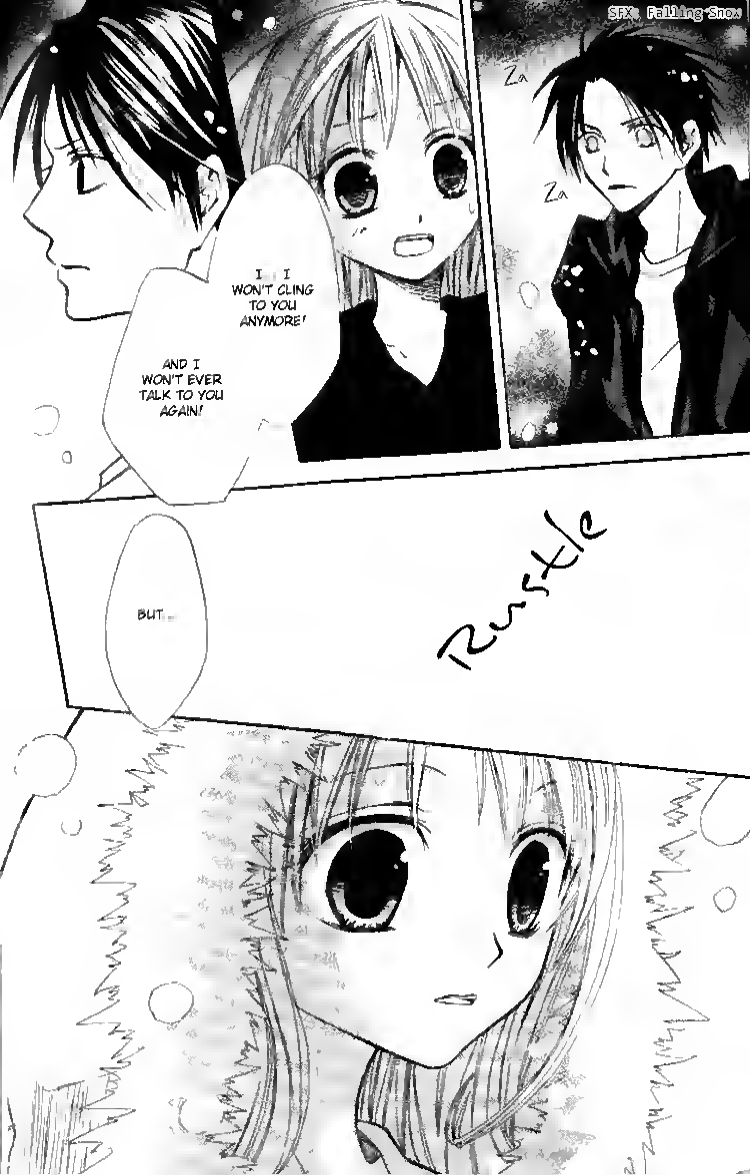
NOT ONLY DID I FAIL TO GET A RING,
I GOT DUMPED.
TOMORROW IS MY BIRTHDAY AND,
GETS UP

CLICK
STEP

CLICK!
CLAK!
.....?
STEP
CLACK!
Rustle
Shoo
SENSEI!
SO COLD...

LOOK!
PURE WHITE SNOW—!
I DUG UP A LOT OF CLEAN SNOW,
AND MADE THIS SNOWMAN!

I'LL MAKE IT BIGGER NOW!
Pat
Pat
Scoop
Scoop
TA TA TA TA!
SFX: Footsteps


SFX: Falling Snow
Z
Z
I... I WON'T CLING TO YOU ANYMORE!
AND I WON'T EVER TALK TO YOU AGAIN!
Rustle
BUT...

BUT...
PLEASE, SENSEI, LET ME LIKE YOU...
YOU'RE BODY'S COLD LIKE A BLOCK OF ICE,
YOU—

SORRY!
IDIOT!
BE... BECAUSE...
I LIKE YOU...
I told you this already
WHY DID YOU COME...
YOU'RE SUCH AN IDIOT

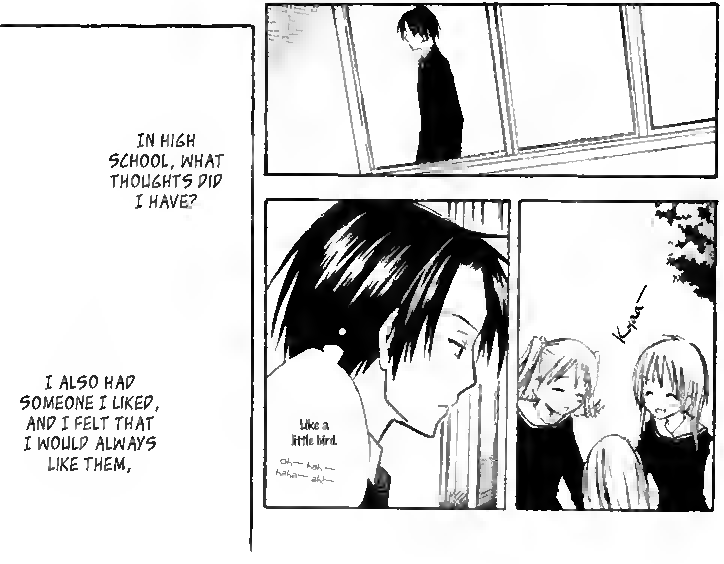
SENSEI..?
SENSEI...
THIS...
BECAUSE YOU SAID THAT YOU REALLY, REALLY WANTED IT.
I JUST DAZEDLY... BOUGHT IT.

SENSEI, CAN I CONTINUE TO BE AROUND YOU?
OKAY
AROUND MY FINGER,

IS THE LOVE THAT YOU HAVE GIVEN ME

NORMALLY SPEAKING,
Side story (5)
bird cage
MARKING PAPERS, WRITING SPEECHES, LUNCHTIME NAP, ETC,
I DIDN'T DO ANYTHING I WAS SUPPOSED TO DO; ONLY HELPING YOU DRILL YOUR WORK.
Lunchtime nap?
TWO PEOPLE GOING OUT SHOULD BE MORE LOVEY DOVEY AT BREAK TIME!
WHAT ARE YOU SAYING? THE LOVE IS OVERFLOWING.
SLAM!
Ding Dong
SHEESH!
YOU'RE PRETTY RELAXED, AREN'T YOU
ANYHOW, I'M THE ONLY HOTHEADED ONE HERE. I LIKE YOU MORE THAN YOU LIKE ME!
RATTLE

I'M NOT RELAXED AT ALL,
I'M JUST VERY CONFUSED
DON'T ACT SO EVILLY.
Rattle
Rattle
Rattle
Rattle
DON'T PUT ON AN ADULT TONE JUST TO DEAL WITH ME.


IN HIGH SCHOOL, WHAT THOUGHTS DID I HAVE?
I ALSO HAD SOMEONE I LIKED, AND I FELT THAT I WOULD ALWAYS LIKE THEM,
Like a little bird.
Oh— huh— hahaa— ahh—
Kyaa—

BUT NOW I CAN'T REMEMBER,
HOW MUCH I LIKED THAT PERSON
Survey—
Post-graduation Careers
1. I don't care where I go.
2.
3.
ARE YOU LOOKING DOWN ON ME?
MLIDEN!
MLIDEN!
HONESTLY! WHAT DO YOU WANT?
SENSEI!
DO YOU KNOW WHAT MY NAME IS?
IT'S HARUKA, RIGHT?
It says here
ISN'T "KANAHARU" GOOD?

EH?
DO YOU—
WANT TO BE FORCED INTO A BIRD CAGE?
IF WE MARRY,
THEN WE'D HAVE TO GET A DIVORCE IF WE BREAK UP.
...AFTER GRADUATION, I WANT TO BE...
I WANT TO BE A BRIDE.
...THEN,
I ONCE THOUGHT
NOW, MORE THAN EVER, I WANT TO QUICKLY BIND YOU BY MY SIDE WITH LEGAL DOCUMENTS
I DON'T WANT TO BREAK UP! SINCE YOU'VE SAID SUCH THINGS,
IS THE ONE CAUGHT?
BUT WHO REALLY,
ABOUT WHETHER IT WAS ALRIGHT TO MAKE HIM CAGED FIRMLY LIKE A CAPTURED BIRD,
...OH!
COULD YOU PLEASE HURRY AND LEARN HOW TO MAKE SOME DECENT FOOD?
<Bird Cage> *end*

IF PEOPLE LIKED IT, I WILL BE SO HAPPY

I drew the draft really violently

THUD!

THUD!

THIS TIME I DREW LOTS OF SMALL STORIES, ALL FROM A GUY'S VIEWPOINT

Thank you so much!

THANK YOU EVERYONE FOR HELPING TO FINISHING THIS MANGA!

THANKFULLY, THERE ARE YOU GUYS, WHO READ MY WORK, TO MAKE ME VERY HAPPY THANK YOU VERY MUCH!

EMBARRASSINGLY, I NEVER READ STUFF I FINISHED DRAWING, BUT THERE ARE STILL MANY PEOPLE WHO ARE WILLING TO LOOK AT MY WORK, SO I FEEL VERY BLESSED

AFTER THE MANGA BOOK WAS PUBLISHED, PEOPLE WHO DON'T NORMALLY READ "CIAO" COULD ALSO SEE MY WORK I FEEL THAT MY MANGA BOOKS ARE VERY SPECIAL

Akuma no Kuchizuke
Volume 1 Chapter 5

TRANSLATOR	CHIKKE
PROOFREADER	ZERO CHICK
CLEANER	NIGHILA
TYPESETTER	VLONEA
QUALITY CHECKER	CHICK

Shoujo Addiction
HTTP://SHOUJO-ADDICTION.BLOGSPOT.COM
HTTP://SHOUJO-ADDICTION.PROBOARD.COM

WHAT'S WRONG?
SORRY FOR HAVING SUCH SLOW RELEASES. WE NEED MORE STAFF.
PLEASE JOOO!!!N US!!
WE NEED MORE TRANSLATORS, CLEANERS, QUALITY CHECKERS, AND RAW PROVIDERS/ SCANNERS
SHOUJO- DDICTION.FORUMOTION.COM

Shoujo Addiction needs you!
WE ARE IN NEED OF SCANNER/RAW PROVIDERS,
TRANSLATORS (J-E, C-E, K-E),
CLEANERS, TYPESETTERS
AND QUALITY CHECKERS!
GO TO
HTTP://SHOUJO-ADDICTION.FORUMOTION.COM/F5-RECRUITMENT-CENTER
AND APPLY~
WE WOULD BE HAPPY TO HAVE YOU IN OUR TEAM!